

GIULIO SABINO.

A NEW

SERIOUS OPERA,

IN TWO ACTS.

AS PERFORMED AT THE

KING'S THEATRE in the HAY-MARKET.

THE MUSIC ENTIRELY NEW,

BY THE CELEBRATED

SIGNOR GIUSEPPE SARTI,

UNDER THE DIRECTION OF

MR. MAZZINGHI.

L O N D O N :

PRINTED BY J. STEVENSON, BOW-STREET, COVENT-
GARDEN.

M,DCC,LXXXVIII.

Price ONE SHILLING AND SIXPENCE.

GIULIO SARTI

SERIOUS OF THE

IN TWO

AS

THE

THE

BY THE

GIULIO SARTI

THE

MR. SARTI



LONDON

THE

THE

THE

THE

the
w
o
tr
b
w
m
le
th
nu
de
fat
the
fee
cul
cru
Plu

A R G U M E N T.

VESPASIAN being saluted Emperor by the legions, which he commanded, and Vitellius overthrown at Cremona, then murdered by the people of Rome, and his carcase thrown into the Tiber, Julius Sabinus, who pretended to derive his lineage from Julius Cæsar, attempted a revolution in Gaul, and assumed the title of Cæsar; but being soon worsted by the forces of Titus, he was obliged to shelter himself in a cave under ground to escape the vengeance of the conqueror. He first burnt a castle he had in the vicinity of Langres, thinking his enemies would be led to believe that he had perished in the flames. In that obscure retreat he remained about nine years, and had there two sons of his wife Epponina who proved a most conspicuous example of conjugal affection and fidelity. She went several times to Rome to blow up the coals of sedition among those that were ill affected to government, and tried every art to set up a faction in the interest of her husband. Being obliged to appear in the bath with the other women, she used to rub her body with an ointment that made it swell for the purpose of hiding her pregnancy; lest it should either impeach her honesty, or give reason to think that her husband was still alive. The place of Sabinus's concealment being at length detected, Vespasian condemned him to death along with his wife. She bore her fate with great constancy, and boldly told the Emperor that she had rather live under the earth, and in darkness, than see the unhappy days of a Tyrant's reign. Suetonius is accused of partiality for having passed this act of Vespasian's cruelty over in silence; but it is mentioned by Tacitus, and Plutarch has set it forth in the most odious colours; Car-

dan in his *Encomium Neronis* produces it as one of the arguments by which he strives to prove that Nero was a much better man than the rest of the first emperors.

The writer of this drama has availed himself of the *licentia poetica* in several incidents, and thought proper to change the historical catastrophe into an event suited to the common train of operatical representations, and more consonant to the opinion generally entertained of Vespasian's character, as well as of the celebrated clemency of Titus.

DRAMA.

D R A M A T I S P E R S O N Æ.

Julius Sabinus, Husband of *Ep-* } Signor MARCHESI.
ponina,
Titus, Son of the Emperor *Vespasi-* } Signor FORLIVESI.
an, and in love with *Epponina*,
Arminius, Governor of *Langres*, } Signor BALELLI.
and Confidant of *Julius Sabinus*,
Annius, Commander in Chief of } Signor CALVESI.
the Roman Army, and Confidant }
of Titus,
Epponina, supposed Widow of *Ju-* } Signora GIULIANI.
lius Sabinus,
Voadices, Sister of *Sabinus*, and in } Sagra. SCHINOTTI.
love with Arminius.
 Two Infants of *Sabinus*.
 Roman Soldiers.

Leader of the Orchestra, Mr. GRAMER.

Ballet-Master, Monf. NOVERRE.

P R I N C I P A L D A N C E R S,

Monf. VESTRIS, CHEVALIER, DIDELOT.	Madem. HILIGSBERG, AND COULON.
--	--------------------------------------

S E C O N D D A N C E R S,

Monf. COULON, JACELOT, and SAUNTIER; Two Miss SIMONETS,	Madem. VEDIE, MESIERE, and VANLO.
--	--

Painter and Machinist, Signor GAETANO MARINARI.

Inventor and Maker of the Dresses, Signor LUPPINO.

The Scene, the castle of *Julius Sabinus*, lying in the Vi-
 cinity of *Langres*, and not distant from the Roman en-
 campment.

A T T O I.

SCENA II.

Veduta interna dell' antico castello di Langres, il quale non presenta che avanzi d' incendio, e in cui credevasi estinto Sabino. Da un lato scorgefi un Tempio dedicato a Mercurio, sotto del quale è il sotterraneo di Giulio Sabino, a cui si passa per un sentiero incognito e nascosto fra le ruine, Dall' altro lato vedesi il Mausoleo di Sabino.

Sabino, indi Arminio.

Sab. DOVE m' inoltro! che rimiro! è questa
Di Lingona la rocca!
Oh sventurati avanzi
Del mio furor! Neppur qui un' orma impressa
Veggio d' abitator. Ne' mali miei
Ciascun m' abbandonò, l' amico istesso
Qui cerco invano. Ah fra quest' ombre oscure
Par che tema il mio cor nuove sventure!

Arm. Oh Dei! Sabin—dove t' inoltri? *Sab.* Amico
Alfin dopo tant' anni
Dal sotterraneo albergo uscir tentai.

Arm. Misero! tu non fai
Che già cinti d' intorno
Siam da' Romani! ah tu ti perdi. *Sab.* Appunto
Qui mi trasse lo sdegno; e sino a quando

A C T I.

SCENE I.

A View of the inside of the ancient Castle of Langres, presenting nothing but the remains of towers and buildings consumed by the conflagration, in which Julius Sabinus was supposed to have died. On one side appears a Temple dedicated to Mercury, under which is the subterraneous recess of Sabinus, to which there is a secret avenue through the ruins; on the other side is seen the monument of Sabinus, which Epponina erected to insure the report of his death.

Sabinus, then Arminius.

Sab. **W**HITHER am I advancing? What do I behold? Is this the fortress of Lingona! O ye unfortunate remains of my fury! Here are no traces of mortal inhabitants! All have abandoned me in my distress, even my best friend I look for in vain; and among these gloomy shades my mind forebodes still some fresh calamity.

Arm. Ah! Sabinus, whither dost thou stray?

Sab. O my good friend—'Tis the first time I venture to see the light, after having been so many years buried in darkness.

Arm. Uncautious man! thou dost not consider that we are surrounded by the Roman army—Take heed, consult thy wonted prudence.

Sab. My patience is exhausted—Rage, disdain and wild despair have hurried me out of my concealment.—But when shall we strike the blow? When shall we revenge the glorious cause?

Arm. This very night we shall attack the enemy: the troops under my care I have already debauched into our measures, and our most faithful friends are ambushed in the neighbouring forest.

Sab. I know it.

Arm. In the mean time go back to thy retreat—Should any one discover that thou art still alive, all our blooming hopes would be blasted, and our designs defeated.

Sab. Thy fears are groundless—who can ever know me again? But tell me, how is my spouse employed? What motive delays her return?

Arm. Alas! to Epponina perhaps thou never shalt speak again.

Sab. Why so?

Arm. She is to be sent to Rome under confinement.—Titus received for it an express order of Vespasian.

Sab. O ye powers! what do I hear? Go, dear friend, go, and use thy utmost endeavours to bring here Epponina. Her presence is necessary to support my courage. While she is by my side, no danger can alarm my soul.

Arm. Thou must know that Titus entertains a passion for her; which leads her to hope for mercy.

Sab. What dost thou say? O ye powers! does Epponina love Titus?

Arm. Too much so, thou art betrayed.

Sab. I'll instantly go and sacrifice her to my resentment, even in the arms of Titus.

Arm. Stay, stay.

Sab. Leave me, let me proceed.

Arm. What mad humour is this? thy rashness will drive thee into certain destruction—canst thou alone presume to face all the Roman forces? Think at least on thy poor innocent infants.

La vendetta si tarda? *Arm.* In questa notte

Gli assalirem; le a me commesse squadre

Son già sedotte, i fidi amici ascosi.

Stan nel bosco vicino. *Sab.* Il so. *Arm.* Per ora

Ritornati a celar, se alcun scoprisse

Che in vita ancor tu sei,

Sarian perduti i tuoi disegni e i miei.

Sab. Vano timore—e chi potrebbe mai
Più ravvismarmi? ah dimmi amico, dimmi
La mia sposa che fa? per qual cagione
Ritarda il suo ritorno?

Arm. Ah forse ad Epponina
Non parlerai mai più. *Sab.* Perché? *Arm.* Sul Tebbro
Prigioniera si vuole, ordine a Tito
Così giunse dal padre. *Sab.* Oh Dei che sento!
Và, corri al caro Ben, dille che voli
Al fianco mio; poi venga Tito allora,
Vedrà il crudel che son Sabino ancora.

Arm. Anzi adesso alle tende
Del suo prence sen va; da lui che l'ama
Spera ottener pietà. *Sab.* Come! e la sposa
Ama forse costui? *Arm.* Sì, sei tradito.

Sab. Volo tosto a svenarla in braccio a Tito.

Arm. Fermati. *Sab.* Ah no. *Arm.* Che fai? Di cento schiere
Vuoi tu l'ira incontrar? Rammenta almeno,
Dove lasci i tuoi figli.

Sab. Arminio, oh Dio!

Che mi rammenti! ohimè da' quanti affetti
Combattuto è il mio cor! D' amor, di sdegno
Ardo, e di gelosia, vò, e i miei seguaci
Affretta per pietà, sì mora alfine
Se così vuole il fato,
Ah, più viver non posso in questo stato!

Lungi dal caro bene

Vivere non poss' io,

Sono in un mar di pene,

Cresce l' affanno mio,

Sento mancarmi l' cor;

Ah un dolce estremo sonno,

Se lei mirar non ponno

Mi chiuda i lumi ancor.

[Parte.]

SCENA II.

Arminio solo.

Arm. Infelice Sabin! quanto gli costa
L' ardir d' opporsi a Roma: ei da due lustri
Vive co' figli ascoso, ed or la sposa
Tito gl' involerà: Si vada almeno
Prima in traccia di lei,
Indi ai fidi seguaci; eh non si tema,
Grande invero è 'l periglio,
Ma qualche Nume ci darà consiglio.

Al mormorar del vento

Intorno a me si desta

Il suon della tempesta

Terror d' ogni nocchier.

[Parte.]

Sab. O Arminius! what doest thou call to my remembrance. Love and disdain, jealousy and revenge are making a dreadful conflict within my bosom: Let us go, Arminius, and meet our brave companions. Let us hasten to the field, I'll either conquer or die. No longer will I outlive my happiness.

Far from the treasure of my soul, the tedious hours move heavily away; my mind is distracted, and my heart withering. Ah! since my eyes cannot enjoy the enchanting object of their admiration, let them be shut in eternal darkness. Death is the only comfort of misery. [Exit.

SCENE II.

Arminius alone.

Unhappy Sabinus! his claim to the empire has made him undergo a long series of dreadful calamities. For almost ten revolving suns he has buried himself along with his infants, and now Titus is going to rob him of the fair object of his affections. I'll go and try to see Epponina, then to the field. The danger is in truth alarming, but the merciful Gods cannot fail to assist the justice of our cause.

The surrounding boisterous winds seem to proclaim th' approaching storm, and the pilot's danger. [Exit.

S C E N E III.

Encampment of the Romans.

Titus with a paper in his hand, and Annius.

Tit. Annius, little did I expect to receive this stern command—Must I see the object of my affections loaded with chains—shall I condemn to servitude the enchanting fair that has conquered my heart, and can I triumph over the misery of my love!

An. It is the express order of thy illustrious father—
(*I forged the letter*).

Tit. O most cruel task! what will Epponina say of all my fond protestations and flattering promises!

An. Sure thou dost not intend to disobey thy father's orders.

Tit. No, a blind submission to his will is the most sacred of all my duties; but how shall I be able to announce to my love the barbarous mandate.

An. I have already acquainted Epponina with her fate, and I know that she intends to come to the camp to implore thy mercy.

Tit. I must avoid her presence, and never see her again—but alas! she comes—What shall I do! where shall I hide myself! my heart fails me, and my thoughts are bewildered in shame and confusion.

S C E N E IV.

To them, Epponina and Voadices.

Ep. Is it true, O Prince, that I am to be doomed to the horrors of slavery? Sure my numberless misfortunes, my unmerited grief, ought to excite thy commiseration, or thy heart must be lost to every sense of tenderness and pity.

SCENA III.

Accampamento de' Romani.

Tito con foglio in mano, ed Annio:

Tit. Annio che sento mai! Ch' io stesso al Tebbro

Fra barbare catene

Conduca in vil trionfo il caro bene!

Ann. Questo appunto è 'l desio

Del tuo gran Genitor. (Quel foglio è mio.)

Tit. Oh comando spietato! E saran queste

Le promesse ch' io feci al mio tesoro,

Così trattar dovrò colei che adoro!

Ann. Forse vorresti al padre

Disubbidir? *Tit.* Ah no, questo è di tutti

Il più sacro dover; ma con qual fronte

Così barbari cenni

Annunziar al mio ben? *Ann.* Già la prevenni,

E so che viene al campo

Per chiederti pietà. *Tit.* Si fugga almeno,

Nè mi vegga mai più. Ma, oh Ciel! che miro—

Ecco appunto il mio bene—Ove m' ascondo!

Già comincio a tremar, già mi confondo.

SCENA IV.

Epponina, Voadice e detti.

Epp. Prence— ed è ver ch' io deggio

Strafcinare il vil peso

Di catene servil? Signor ti muova

L' ultima mia sventura. Ah se non posso

Intenerirti questa volta il core,

Per moverti a pietà non v' è dolore.

Tit. Oh Dio! che dici mai? credi che fia
 Il tuo Tito crudele! io non son quello
 Che comanda così; questo è d' un padre
 A cui deggio ubbidire il sacro impero.

An. (Del genitor lo crede, e non è vero.)

Ep. E come hai tanto core
 Di parlar mi così! non ti rammenti
 Quante volte giurasti
 Di non abbandonarmi? Eccomi alfine
 De' miei mali all' eccesso. Equando avrai
 Di me pietà, se me la niegli adesso?

Voa. Signor, e non ti senti
 L' anima intenerir! *Tit.* (Numi consiglio!)

An. Non ti lasciar sedurre. Alfin sei figlio,
 Scordati quell' ingrata,
 Pensa che sei Romano. *Voa.* (Alma spietata!)

Tit. Tacete per pietà. Se voi vedeste
 Come stà questo cor! *Ep.* Ah, se i miei casi
 Ti destano nel seno
 Qualche tenero affetto,
 Stringi quel ferro, e mi trafiggi il petto.

Tit. Che dici? Che mi chiedi? *Ep.* Io sol ti chieggo
 Quel che posso sperar. E tel domando
 Supplice a' piedi tuoi, svenami Tito—S' inginocchia.

Tit. (Oh Dei! Se più l' ascolto,
 Cede la mia virtù.) Sorgi infelice,
 Cessa di lagrimar. Parti, al mio core
 Costa più che non credi il mio rigore.

Ep. Ch' io parta? Oh Dio! Crudel, dillo tu stesso,
 Se un' alma sventurata
 Trovasi al par di me. Di pena in pena
 Passo tutti i miei giorni, e niuno un segno
 Mostrò mai di pietade: Alfin mi trovo
 Nell' estrema sciagura, e in quest' ancora
 Mi veggo abbandonata
 Dal mondo intero, e dalla forte ingrata.

Tit. Alas! thou speakest daggers to my soul—thy afflictions wound the feelings of Titus as much as thy own; but I am not allowed to be the arbiter of thy fate, and find myself obliged to execute the mandates of my father.

An. (Thus far my stratagem has been successful.)

Ep. Thy artful accents cannot palliate thy odious treachery—no. Remember how many times thou didst call upon Heaven to attest the sincerity of those expressions, with which thou didst endeavour to ensnare my tenderness—If thou dost not protect my innocence, a monstrous load of perjuries must needs fall on thy head—I have the best claim to thy mercy.

Voa. My lord, sure you cannot but grant her moving prayer.

Tit. (O ye Deities, clear my mind from my numerous perplexities!)

An. Let not her siren voice seduce thy prudence: Remember thy filial duty; think this woman is a perfidious Gaul, and thou art a Roman.

Voa. (O inhuman wretch!)

Tit. Could you but see the grief that's preying on my bosom—

Ep. Ah! if thou truly feelest for my afflictions, draw thy steel, and sheath it in my breast.

Tit. What dost thou say? What dost thou ask of me?

Ep. I only ask what I have reason to hope; and here at thy feet, O Titus, I intreat thee either to be merciful or more cruel.

[Kneeling.]

Tit. (If I listen to her any longer she will conquer my virtue). Rise unfortunate woman and depart; thy tears, the dumb petitioners of sorrow, make my heart bleed—I will see them no more.

Ep. Must I then depart—O Heaven! No object of distress was ever beset with sorrows and calamities like mine.

*I am the most forlorn of human kind,
 Nor help can hope, nor remedy can find.
 Oh! I have cause to curse my life, my being,
 To curse each morn, each chearful morn that dawns
 With healing comfort, on its balmy wings,
 To ev'ry wretched creature but myself.* [Exit.

S C E N E V.

Voadices, Titus, and Annius.

Voa. So compassion and humanity are both laid aside, and the cries of oppressed innocence can no longer strike thy ear.

Tit. Thou canst not know the horrid distraction of my conflicting thoughts—my mind appears a mighty ocean stirred by fighting winds. Go, Voadices, and tell the dear Epponina that I lov'd her, and love her still more than my life, and equal to my glory—hasten to heal her wounded mind with balmy comfort.

Voa. Who can talk of comfort to a wretch like her—thy message she will construe into a mockery, and can only serve to fuel her disdain.

Thy false pity does but insult her sorrows—rather send her word that she must suffer a torturing death. [Exit.

S C E N E VI.

Titus, Annius, then Arminius.

Tit. I begin to be sensible of my error—my severity, I fear, borders on tyranny.

An. Dost thou repent then?

Arm. My lord, the unfortunate Epponina is in the agonies of death, sinking under the pressure of her afflictions.

Tit. O Arminius, I am who brought her to this extremity; go and tell her that I am ready to atone for my past

*Trema il cor, non v'è più speme
 Perchè oh Dei m' abbandonate!
 La speranza almen lasciate
 Di trovar qualche pietà.
 Se togliete a un' alma oppressa
 Questo misero contento,
 Nel suo barbaro tormento,
 Come mai viver potrà.*

[Parte.]

S C E N A V.

Voadice, Tito, ed Annio.

Voa. Dunque quell' infelice,
 Abbandoni per sempre? Eppur potresti
 Scordar l' amor, l' umanità, la fede!

Tit. Parla così chi al mio dolor non crede;
Voadice io son l'istesso. Ah l'idol mio
 Se puoi, consola almen; dille ch' io peno.

Voa. E come avrei costanza
 Di parlarle di te? Saria l'istesso,
 Che vederla morire
 Se rammentassi a lei,
 La barbara cagion del suo martire.

*Se questa, o cor tiranno
 E' la pietà che senti,
 Di che ne' suoi tormenti
 La vuoi veder morir.*

[Parte.]

S C E N A VI.

Tito, Annio, poi Arminio.

Tit. Conosco alfin l'error. Troppo lon io
 Tiranno all' idol mio.

An. Forse ti vuoi pentir? *Arm.* Signor, d'affanno
 L' infelice Epponina
 E' già presso a morir. *Tit.* Arminio, io solo
 L' ho ridotta a tal passo. Ah torna a lei,

Dille ch'io son pentito
 D' un barbaro rigore.— Oh Ciel che dissi!
 E Roma, e 'l genitore? Ove mi fia
 Io più non so. Le giuste sue querele,
 L'amor, la Patria, il Padre,
 Oh patria! oh amore! oh genitor crudele!

Già vi sento, e già v' intendo

Dolci moti del mio core!

Solo in sen mi parla amore,

E mi parla del mio ben—

Ma s'è desta una tempesta

Che m' invola il caro oggetto

E l' immagine sol mi resta,

Ch' ho scolpita nel mio sen.

[Parte.]

SCENA VII.

Annio ed Arminio.

Arm. L' infelice Epponina

Di quale fallo è rea? *An.* Si crede amico

Che possa col suo pianto,

Ridur la Gallia a vendicar Sabino

Arm. Se questo è il suo delitto

E' degna di pietà. *An.* Convien de' rei

L' insolenza frenar. (Se Tito cede,

Io perdo del mio amor ogni mercede.)

Arm. Con queste leggi intanto,

Peggiora il mondo, e ognun si trova in pianto. (Parlono.)

SCENA VIII.

Veduta interna dell' Antico Castello di Langres come sopra.

Epponina poi Sabino.

Ep. Ohimè! qualora all' idol mio ritorno

Mi fa orror quella tomba. Oh Ciel, che veggio!

Sabin? Come la grotta

severity—But what have I said! Rome, and Vespasian!—
my mind is disturbed with a croud of anxious thoughts—
my passion—my country—the Emperor—O country! O
love! O cruel father!

*Contending passions urging each its claim,
Tear up my bosom with intestine war;
But Love's the conqueror,
Th' enchanting fair is sovereign of my soul,
She reigns more fully in my heart than ever.* [Exit.

S C E N E VII.

Annius and Arminius.

Arm. What can be the guilt of Epponina?

An. It is feared that her deplorable condition may excite the commiseration of the Gauls, and induce them to revenge the death of Sabinus.

Arm. If no other fault can be laid to her charge, she is a true object of pity.

An. Though she may be innocent, the reason of state makes her highly criminal. (Should Titus relent, all the hopes of my passion are gone.)

Arm. This reason of state is often the basis of tyranny, and one of the heaviest curses of mankind. [Exeunt.

S C E N E VIII.

A view of the inside of the ancient Castle of Langres, as before.

Epponina, then Sabinus.

Ep. Whenever I return to this place, I cannot help shuddering with horror at the sight of that monument.

D

But what do I behold! Dear Sabinus, how couldst thou venture to quit the cave?

Sab. Yes, I have quitted the cave, and can yet dispute thy heart with Titus.

Ep. What of my heart? what strange suspicion has invaded thy breast—thou comforter of my soul, speak Sabinus.

Sab. Sabinus is now dead to thee.

Ep. Why?

Sab. The reason is too well known to thee.

Ep. What have I done? In what have I offended thee?

Sab. Perfidious woman—— [Going off.]

Ep. Hear me, whither away so fast?

Sab. Far from thee, faithless woman.

Ep. And our infants?

Sab. Thou shalt never see them more.

Ep. Hear me! O Heaven! O dear husband, Sabinus—

SCENE IX.

To them, Titus.

Tit. How is this? Art thou Sabinus?

Sab. I am—but who art thou that questionest me?

Ep. (Unfortunate that I am!) My lord, this is not Sabinus, thou well knowest that Sabinus is dead; the warrior before thee is an ancient friend of my late husband.

Tit. But why didst thou call him Sabinus?

Ep. As he is the sincerest friend my husband ever had, I uttered his dear name, nor could I refrain from tears.

Sab. (What artful dissimulation! false woman!)

Ep. (I wish I could undeceive Sabinus.)

Tit. Who art thou then? What country doest thou come from?

Lasciasti già? Dunque tu sei. *Sab.* Sì certo
 Ravvisami infedele, io son Sabino,
 Quel desso io son : son dal ritiro uscito,
 E posso ancor a Tito
 Contrastare il tuo cor. *Ep.* Qual cor ben mio?
 Il mio core sei tu : qual dubbio in mente
 Hai di mia fede, dolce mio conforto?
 Parla Sabin. *Sab.* Per te Sabino è morto.
Ep. Perché? *Sab.* Mel chiedi ancora? *Ep.* Ah, di qual
 fallo
 Mi vuoi punir? *Sab.* Fra poco,
 Forse ingrata il saprai. (*In atto di partire.*)
Ep. Sentimi dove vai?
Sab. Lungi da te donna infedele. *Ep.* E i figli?
Sab. Non gli vedrai mai più. *Ep.* Sentimi, oh Dei!
 Spolo, Sabin?

SCENA IX.

Titto e detti.

Tit. Come? Sabin tu sei?
Sab. Io son—Ma chi sei tu che a me lo chiedi?
Ep. (Misera me!) Signor quello che vedi
 Non è Sabin; fai ch' ei non vive, E' questi
 Un amico di Lui. *Tit.* Ma pure intesi
 Fra' tuoi labbri il suo nome. *Ep.* E chi tacerlo
 Avria potuto allor! l'ultima volta,
 Che lo sposo partì, partì con lui;
 Questo amico infelice,
 Or dello sposo i casi
 Rammentar mi facea. Dai labbri intanto
 M'uscì quel nome, e dalle ciglia il pianto.
Sab. (Come finge l'infida.) *Ep.* (Almen potessi
 Placare il caro ben.) *Tit.* Ma tu, Guerriero,
 Sei di Gallia o straniero?

Sab. Io son Orgonte,
E nacqui nelle Gallie, in riva al Reno
Ebbi la cuna. Fin da' miei primi Anni
L'armi a trattar mi trasse
Fiero genio natio. Roma sprezzai,
Sabin seguii fino al conflitto estremo,
Dopo aver quasi spesa
La metà del mio sangue in sua difesa.

Tit. M'alletta il tuo valor; ma di, qual era
Il genio di Sabin che ambì l'impero?

Sab. Era quel d'un Guerriero
Degno di possederlo; o degno almeno
Di contenderlo a te. *Ep.* Ma il mio Sabino
Si feroce non fu. *Tit.* Qualunque ei fosse,
Qualunque Orgonte fra, già in ambo lessi
Dall'ardir che gli accese,
Segni d'anime nate a grand'imprese,
Vuoi tu l'astro seguir che ti fa scorta,
Vieni al campo Latin. *Sab.* (Non si trascuri
L'opportuno momento.) *Tit.* A te ricetto
Offro fra' miei Guerrieri. *Sab.* Ed io l'accetto.

Tit. Dunque t'attendo, al nuovo Sol tu riedi.

Sab. (Verrò più presto a te di quel che credi.)
Non dubitar verrò. Dono più grato
Offrir non mi potevi; al grand'invito
Sento l'alma avvampar: vedrai qual uso
Farò di quest'acciar. Chi sa se mai
Più funesto vedessi
D'un'altra spada balenar il lampo,
So quel che dico e lo vedrai nel campo.

Là tu vedrai chi sono,

No, non ti parlo in vano,

Fatale è questa mano;

Forse chi men la teme,

Più ne dovrà tremar.

Sab. My name is Orgontes, and I was born on the banks of the Rhine. From my earliest days the bent of my mind prompted me to arms—Rome I ever despised; I followed Sabinus until the last conflict, and shed half my blood in his defence.

Tit. I admire thy courage; but tell me, since thou wert so intimate with this Sabinus, had he a mind equal to his ambitious views—doest thou think that his valour could justify the pretensions he had to the empire of Rome?

Sab. I boldly venture to affirm that he deserved the throne, at least as much as thyself.

Ep. But my Sabinus was not the slave of mad ambition.

Tit. Orgontes, thy daring soul seems fired with heroic spirit, and I will give thee an opportunity of following thy ruling star, by enrolling thee among my warriors.

Sab. (This fortunate occasion must not be neglected.)

Tit. Thou shalt be welcome in our camp.

Sab. I accept thy offer.

Tit. Then, by the next rising sun I expect thee.

Sab. (I shall anticipate thy expectation.) Doubt not, I will come—thou couldst not offer me any thing more consonant to my desire—thy invitation fires my soul—thou shalt see the use I can make of this sword—perhaps thou never didst behold a more dangerous weapon in the field.

*There thou shalt know me—this arm is fatal to the enemy,
and more perhaps than thou believest.*

*At the trumpet's call, I intrepidly rush to war, and
scorn the frowns of death.* [Exit.]

S C E N E X.

Titus, Epponina, then Annius.

Tit. Hear me, beautiful Epponina.

Ep. What wouldst thou urge? Art thou still desirous to
insult my sorrows?

Tit. Thou art deceived, indeed. I am thy deliverer:
from this moment thou art free—'tis now in thy power to
provide for thy safety.

An. O Titus, we have conquered half the war, but the
most dangerous part is left behind.

Tit. What news then? Speak.

An. There is a report that Sabinus is yet alive.

Ep. (Alas! the great secret is out, I tremble for the
days of Sabinus.) Can Titus lend his faith to such an
idle story! Would to Heaven Sabinus were still alive!

Tit. I'll hasten to give proper orders to the army, for
fear of a surprize. [Exit.]

Ep. And I'll hasten to caution Sabinus. [Exit.]

An. If Sabinus is still alive, I must endeavour to forget
Epponina—Both Gods and men seem to conspire against
my happiness.

*While a golden hope was smiling on my passion, and felicity
appeared within my reach, the hand of cruel fate snatched
it from me.*

S C E N E XI.

Sabinus and Epponina.

Sab. How darest thou, faithless woman, still appear in
my presence?

*E della tromba al suono,
Che oggetto è di spavento
Precederò contento,
La morte ad incontrar.* [Parte.

SCENA X.

Tito, ed Epponina, poi Annio.

Tit. Fermati, o mio bel Nume
Ep. Che vuoi da me? Forse insultar di nuovo
Al mio fiero dolor? *Tit.* So, che mi credi
Crudel così, ma vâ: Salvati, fuggi,
Offro scampo al tuo merto.
An. Accorri Tito, o il tuo periglio è certo.
Tit. Ah mio fedel, che dici? *An.* Incerta fama
Si sparge intorno che Sabino viva.
Ep. (Ohimè! svelato è il gran segreto, e come
Il consorte salvar?) E Tito il crede?
Ah volessen gli Dei!
Tit. A prevenir l'armata io m'incammino. (Parte,
Ep. (Ed io men volo ad avvertir Sabino.) (Parte,
An. Se ancor Sabino vive,
Non giova più sperar; gli affetti miei
Ebbero sempre avversi uomini e Dei.

*Un dolce contento
Credea vicino,
Il crudo destino
Lontan lo portò!* [Parte,

SCENA XI.

Sabino, ed Epponina.

Sab. E ancor seguire ardisci
Infedele i miei passi,

Ep. A me d' infida hai cor di dar la taccia?

Sab. A te, che a Tito istesso

Quel cor che già fu mio

Senza rossor donasti. *Ep.* Alla tua sposa

Così favelli? a lei

Che per due lustri interi

Teco sepolta giacque, e di due figli

Padre ti fece? a lei,

Che dal furor di Roma

Cauta ti cela, e di evitare ottiene

Di Sabino alla sposa onte e Catene.

Sab. Oh Dio! ma tu a quel Tito—*Ep.* A Tito è vero

Supplice mi piegai, disse d' amar mi,

Volea condurmi a Roma: Amore istesso

S' interpose per me; ma qual amore!

Fu quell' amor pietoso,

Che mi rende ai due figli, ed allo sposo.

Sab. Ah cara sposa, errai; ma fu l' errore

Vero figlio d'amor. *Ep.* D' error si taccia

E a celarci pensiam; m' impose Tito

Di salvarmi, e fuggir. *Sab.* Ma dove o cara

Senza me, senza i figli? *Ep.* Ah, per salvarti

Si ceda al tempo, e poi

Tornerò non temer, come potrei

Viver senza di te! *Sab.* M' uccidi, oh Dio!

Ep. Addio mio ben. *Sab.* Mia cara sposa. a 2. Addio.

Ep. Come partir poss' io

Se avvinto di Catene

Tu mi trattieni il cor?

Ep. What reason hast thou to reproach me with infidelity?

✓ *Sab.* Didst not thou, lost to every sense of shame, give to Titus that very heart, which thou swor'st should ever be mine?

Ep. Does thy tender wife deserve this language? she, who for almost ten revolving suns lived buried along with thee, and gave thee a pledge of her affections in two lovely infants—she, who so often faced the frowns of danger, and braved the terrors of impending death for thy sake, for the sole purpose of placing thee on the throne of Rome!

Sab. I own this—but still thou to Titus——

Ep. To Titus, it is true, I did bend in supplication—he spoke of love to me, and offered to conduct me to Rome—I availed myself of this opportunity, and only made the passion of Titus subservient to my inviolable attachment to my beloved husband and my dear infants.

Sab. O my Epponina forgive then—I am sensible of my error; but it was the offspring of the pure regard I ever entertained for thee.

Ep. No more of this—let us consult about our safety. Titus has granted me an absolute freedom, and even enjoined me to repair to a place of security.

Sab. But surely thou dost not mean to leave me—O think on our poor infants.

Ep. My absence is necessary for some time, the sole idea breaks my heart with grief, but prudence requires it.

Sab. Alas! I feel the agonies of death.

Ep. Adieu, my life.

Sab. My ever dear Epponina, adieu.

Ep. Heaven knows how loath I am to part from thee:

So from the seal is softened wax disjoined:

So from the mother plant the tender rind.

Sab. Grief is but guess'd while thou art standing by!

But I too soon shall know what absence is:

Why? 'tis to be no more! another name for death.

Ep. Oh my dear help!e's children!

Sab. O my best Epponina, my joy, my comfort.

2. While thou art by, my sad heart seems lighter, I gaze and gather comfort from thy presence. I part from thee as wretches that are doubtful of hereafter part with their lives.

END OF THE FIRST ACT.

Sab. *Fuggi, mia cara, addio :*

Ah troppo in tante pene

Mi d'è tormento amor.

Ep. *Ah figli.*

Sab. *Ah sposa.*

a 2. *Oh Dei.*

Di tanti affanni miei,

Dunque non v'è pietà !

Dolce mio cor, vorrei

Viverti ognora a lato ;

Ma il vieta, oh Dio ! del fato

La fiera crudeltà !

Se perdo il caro bene

Ristoro in tante pene

No che il mio cor non ha.

FINE DELL' ATTO PRIMO.

A T T O II.

SCENA I.

Vista esteriore del Castello di Langres.

Voadice, ed Arminio.

Voa. **C**OME t' incontro appena
Che mi lasci mia vita? *Arm.* Un giro o cara
D' improvvisate vicende,
Lungi da te m' avvolse, e deggio ancora
Per poco abbandonarti,
Ma non temer Voadice, io penso solo
A farmi di te degno, e lunge forse
Non è il momento. *Voa.* È quale
Arcano è questo? Se fedel mi fei,
Altro merto non veggio
Che manchi in te. *Arm.* Merto più grande o cara
Acquistarmi io pretendo
Della vita anche a costo. *Voa.* Io non intendo.

Arm. Da quel dì ch' io ti mirai
Già perdei per te la pace,
E ancor ardo a quella face
Come fosse il primo dì.
Nel mio cor sei tanto impressa
Per virtù dell' amor mio;
Ch' oltre l' ombre dell' oblio
T' amerò sempre così.

[Parte.]

SCENA II.

Voadice indi Annio.

Voa. Qual favellar! *An.* Ah, s' Epponina in vano
Tentò acquistar, coll' arte
Saprò rapirla. Eccola appunto: Ah folle!
E' Voadice e non essa.

A C T II.

SCENE I.

A view of the inside of the Castle of Langres.

Voadices and Arminius.

Voa. **I**N thy long absence I felt the agonies of love, and now most cruelly thou meanest to poison the joys of meeting, by leaving me again.

Arm. The power of arbitrary fate has detained me far from my happiness, and still I must for a short space refuse my sight the heavenly bliss of thy charms; but soon I shall return to thee, and I hope more worthy of thy love.

Voa. While thy heart remains faithful to mine, thou hast every claim to my love, and I require no more.

Arm. But still I shall ere long, even at the peril of my life, strive to deserve the return of thy affection, more than ever.

Voa. I cannot divine thy meaning.

Arm. *Ever since the first moment my eyes were struck with thy enchanting sweetness, every atom of my heart, every part of my soul has been on fire; and even all the waters of the oblivious lake shall not be able to extinguish the flame.*

[Exit.

SCENE II.

Vaodices, then Annius.

Voa. He uttered some words, that seemed to imply a mystery.

An. If I cannot succeed with Epponina by fair means, I am resolved to spirit her away; but here she is—I am mistaken—this is Voadices.

Voa. What may be the concernment of Annius in this place?

An. Where is Epponina?

Voa. Her departure for Rome is countermanded by the clemency of Titus.

An. I am not ignorant of it.

Voa. Hast thou any message for her?

An. I come to pour the balm of comfort into her distracted soul, by assuring her that she has nothing more to apprehend; and even, if she had been led to the Tyber, she had nothing to fear; for she would have met with the kindest reception from the sons of Rome. There are many instances of Monarchs subdued by our victorious arms, who were soon reconciled to her fate.

Voa. In lazy apathy he may well boast to have his virtue fixed, who, falling from the throne to a state of subjection, can see with indifference the revolution of his destiny.

An. Sure Epponina cannot scorn to be a subject of Rome, and she cannot but prefer an easy servitude to a dangerous liberty.

Voa. I cannot coincide with thy opinion.

An. We are apt to be deceived by fallacious appearances—the gloss of prosperity does often cover our ruin.

He who ventures on the ocean cannot trust long the serenity of the sky; for sudden vapours may rise, and bring forth a dreadful tempest.

[Exit.]

SCENE III.

Voadices alone.

This fellow is one of the courtiers disciplined to cheat;
Chaste hearts, unlearn'd in falshood they assail,

And think our ear will drink the grateful tale. [Exit.]

Voa. Annio che cerchi?

In questo luogo? *An.* Ov'è Epponina? *Voa.* A Roma

Per or venir non deve; onde potrai

Risparmiar le tue cure. *An.* Il so. *Voa.* Pietoso

Tito alfin si mostrò de' mali suoi,

E se lo fai dunque partir tu puoi.

An. Ma s'era tratta al Tebbro,

Credi che fosse un mal: fra i nostri lacci

Obblian le loro pene

Perfino i vinti Re. *Voa.* Più Re non sono

Quando perdono il trono.

An. Chi sa che un giorno a prova

Non si scordi Epponina

L'idee di libertà. *Voa.* Per or nol credo.

An. Non tanta o Voadice

Franchezza in favellar, anch'io dovrei

Il contrario asserir, ma non mi fido;

Chi gli eventi previene, altro non vede

Che falsi sogni e strani;

Chi mai del cielo penetrò gli arcani?

Non fidarti al primo albore

Che promette un dì se eno;

Tu vedrai che in un baleno

Sul meriggio cambierà

[Parte.

S C E N A III.

Voadice sola.

Voa. Il parlar di costui

Velato è di mistero

Egli non è, nè farà mai sincero

[Parte.

S C E N A IV.

Sabino poi Arminio.

Sab. Questo pure il momento esser devria
 Per maturar l'impresa—ancor non veggio
 L'amico Arminio—Ah forse
 Tutto temer conviene. *Arm.* Signor è giunto
 Il momento opportuno, I tuoi seguaci
 Non attendon che te. *Sab.* Vanne da lungi,
 Per l'ignoto cammin ti seguo—ah senti:
 Se al destino io cedessi, alla mia sposa
 A pargoletti figli,
 Non dir ch' estinto sia.

Arm. Non più dimora: andiam. *Sab.* Vengo ma oh Dio!
 [Parte Arm.]

Or di padre or di sposo in tal momento
 Nel più vivo del cor gli affetti io sento. [Parte.]

S C E N A V.

Epponina, Annio, Sabino, indi Tito con guardie.

Ep. Lateami. *An.* Non te mer. *Ep.* Ove mi guidi?

An. Al tuo consorte. *Sab.* A qual consorte? indegno!

Lasciala, od io t' uccido. *An.* Olà d' un passo

Se t' avanzi, o Sabin, questo le immergo

Nudo ferro nel cor. *Tit.* Che fai? *An.* Difendo

Signor il tuo tesoro. A te rapirlo

Costui volea.

SCENE IV.

Sabinus, *then* Arminius.

Sab. The time is at length come, that will decide our fate, but I do not see the faithful Arminius—alas! my thoughts are full of apprehension.

Arm. My Lord, thy followers are ready for the noble attempt, and wait but for thee to lead them on to glory.

Sab. I'll follow thee at a distance, to avoid suspicion—but mind, Arminius—should I fall in the field, I recommend to thy care the dear partner of my life, and my poor children.

Arm. Think not on misfortunes—such gloomy thoughts do but flaken the sinews of courage. Let us away.

[*Exit Arm.*

Sab. I come—While revenge inspires me with a lion's rage, and blinds me to the face of danger, the feelings of a parent, and the tenderness of a husband, make my heart tremble, and change me into a lamb.

[*Exit.*

SCENE V.

Epponina, Annius, Sabinus, *then* Titus *with Guards.*

Ep. Stand off—leave me.

An. Fear not.

Ep. Whither dost thou mean to take me?

An. To thy husband.

Sab. What husband, villain? Relinquish thy hold, or I'll make a ghost of thee.

An. If you advance but one single step, I'll bury this sword into thy heart.

Tit. What art thou doing here?

An. I defend thy treasure, the idol of thy heart from this fellow, who wanted to take her away by force.

Sab. How canst thou?——

Ep. My Lord——

An. (If thou speakest, I discover thy husband to Titus.)

Tit. Is this thy gratitude to my favours? Thou daring villain! to insult a noble matron! the object of thy Emperor's affections.—Guards, take him to the camp.

Sab. My Lord, I only endeavoured——

Tit. Hold——

Sab. But I am——

Tit. Thou art a traitor.

Ep. O unfortunate Sabinus!

Sab. O ye cruel powers!

[*Exit Sab. with Anniius and Guards.*]

Tit. Grieve not for this, I shall punish the wretch, and revenge the injury he offered to thee.

Ep. Alas! thy revenge will fall on my head—Celestial Powers! why am I singled out as the victim of your cruelty? Since you are pleased to torture my existence, take back the fatal gift, and seal my eyes in eternal darkness.

*With storms of passion tost,
Of peace bereft, deprived of every bliss
I'm doom'd to drag my loathful life in care,
And am the mournful image of despair;
Nor art, nor nature's help can ease my grief,
Nothing but death, the wretch's last relief.* [Exit.

SCENE VI.

Titus and Voadices, then Anniius.

Tit. She seems quite distracted.

Voa. O Prince, take pity of the unfortunate Epponina.

Tit. What can be done for her?

An. My Lord, a strange event!

Tit. What is it?

Sab. Come? *Ep.* Signor. *An.* (Se parli
Scopro a Tito il tuo sposo.) *Tit.* A' miei favori
Corrispondi così? così rispetti
La sposa di Sabino? alle mie tende
Si conduca il Fellon. *Sab.* Perchè di quella—
Tit. Chetati. *Sab.* Io sono. *Tit.* Un traditor tu sei.
Ep. Infelice Sabin! *Sab.* Barbari Dei!

Parte con Annio fra le guardie.

Tit. Lascia di sospirar. Gli oltraggi tuoi
Vendicati saran. *Ep.* Taci, m' uccidi
Favellando così; ma che vi feci
Numi del Ciel! Se il pianto
Per placar più non basta
I vostri sdegni, e l' ire
Numi crudeli! converrà morire.

*Con qual core oh Dio! potrei,
Al mio ben mancar di fe'!
Tu che il chiedi ingiusto sei
Alle leggi al mondo a me
Mi serbate dunque oh Dei
Questa barbara mercè!*

[Parte.]

SCENA VI.

Tito, Voadice, indi Annio.

Tit. Che sventura fatal! *Voa.* Prence soccorri
La misera Epponina. *Tit.* Ah non so come—
An. Corri o Signor: *Tit.* Che fia?

An. Nel trarre al campo
 Quel prigionier, m' avvenni
 In una schiera ostil: mel tolse, appena
 Io mi potei salvar: da lunge intesi
 Poi di voci e di trombe
 Tutto il campo suonar. *Tit.* Chi mai potrebbe
 Le mie schiere assalir! Per altra parte
 Annio t' affretta: và, se puoi raffrena
 La militar licenza. I passi tuoi
 Di volo io seguirò. *An.* Vado. *Voa.* S' ei parte,
 [Parte Annio.
 D' Epponina o Signor chi resta oh Dio!
 Chi resta in sua difesa? *Tit.* Il braccio mio,
 Dille che pensi solo
 A rasciugar quel pianto, e a me la cura
 Lasci del suo destin; mi basta solo
 Che mi sia grata, e dille,
 Che generoso ho il cor; ma dille ancora
 Che vile io non fui mai: che se taluno
 Meco ingrato si rese,
 Ebbi costanza a vendicar l' offese.

*Tigre Ircana in selva oscura
 Coll' oggetto del suo affetto
 Non è fiera ma pietosa,
 Spira pace e chiede amor.
 Ma se ascolta a se vicina
 Micidial nemica voce
 Rugge freme, e più feroce
 Sangue, stragi, e aspra rovina
 Può temerne ill cacciator.*

[Parte.

Voa. Oh quanti in questo giorno
 Stanno affanni, e timori a me d' intorno.

[Parte.

An. While I was conducting the prisoner to the camp, a party of ambushed men suddenly rushed on me, and carried away my charge.—I heard then a great rumour among our troops.

Tit. Repair immediately to the camp, and let the trumpets sound the alarm. Tell my soldiers, I'll be instantly with them.

An. I obey.

[*Exit.*

Voa. But what will become of Epponina?

Tit. Assure her of my protection. Tell her that she will find in me a heart no less generous and faithful than that of her late Sabinus; but tell her also that I hate ingratitude—'tis treason to mankind; such an odious sin, as Heavenly mercy, unwearied with forgiving, scarce once pardons.

*The firmest love may by hard usage
At length be soured into stedfast hate.
To whom do lions cast their gentle looks?
Not to the beast that would usurp their den:
Who escapes the lurking serpent's mortal sting?
Not he, that sets his foot upon her back:
The smallest worm will turn—being trodden on;
And doves will peck in safeguard of their brood.*

[*Exit.*

Voa. Epponina and I are so close linked in each other's breast, that all the emotions of her heart are mine; so I am as much distracted as she is.

[*Exit.*

SCENE VII.

NIGHT.

Sabinus and Arminius.

Sab. All is lost, my friend; betake thyself to flight, and save thyself, while I go to meet death with my children.

Arm. And must thou end thy unhappy days in that tomb?

Sab. We have no hopes left—ah tell my comfort—

Arm. Behold the enemy approach. Hide thyself, for Heaven's sake, or thou art ruined. [Exit.]

Sab. O ye cruel Deities! [hides himself.]

SCENE VIII.

Titus and Annius, with a Train of Soldiers with lighted Torches.

Tit. Hast thou perceived that warrior?

An. Yes, among these ruins he lays concealed.

Tit. To dare to attack me in my camp! Let him be dragged out of his lurking place.

An. He cannot be far from hence; but what ancient door is this, half hid by the ruins!

Tit. Open it.

An. Oh Heaven! here is a subterraneous dwelling—who can inhabit this profound darkness?

[The soldiers open the door.]

Tit. Let us enter; perhaps the traitor lies concealed here. [all enter.]

SCENA VII.

NOTTE.

Sabino ed Arminio.

- Sab.* Tutto è perduto amico,
Fuggi tu almen, salva i tuoi di ch' io vado
A morir co' miei figli. *Arm.* In quella tomba
Dunque finir tu devi i giorni tuoi?
Sab. Non v' è più speme, ah senti,
Almeno alla mia sposa—*Arm.* Ecco il nemico,
Celati per pietà, perduto sei. [Parte.]
Sab. Sarete alfin contenti ingiusti Dei? [Si nasconde.]

SCENA VIII.

Tito ed Annio, con seguito di Soldati con faci accese:

- Tit.* Vedesti quel guerrier? *An.* Sì fra' que sassi
Ei si celò. *Tit.* Perfido! fin nel campo
Venirmi ad affalire!
Si cherchi. *An.* Ei da quà lungi
Esser mo'to non può, ma qual è questa
Mezza ascosa fra sassi antica porta?
Tit. Aprasi—*An.* Oh Numi, un sotteraneo albergo!
E chi abitar potrebbe [Viene da' soldati aperta la porta.]
Tenebre sì profonde?
Tit. Entriam, qui forse il traditor si asconde. [Entrano tutti.]

S C E N A IX.

Volte sotteranee sostenute da un colonnato mezzo distrutto
 Sabino, indi Tito, Annio, e Guardie con faci accese:
 poi Epponina.

[*I figli di Sabino distesi sopra un sasso in fondo del sotterraneo vedendo vedere il padre corrono ad abbracciarlo.*]

Sab. Venite o figli, e al vostro sen stringete
 Il più misero padre—oh ciel che miro!
 Qual di notturne faci
 Insolito splendor? quest'è 'l nemico:
 Oh padre sventurato!
 Nessun si appressi, o quì cadrà svenato.

Tit. Numi! in che orrendo albergo
 Si cela il traditore?
 Empio cedi quel ferro. *Sab.* In van lo chiedi.

An. Cedilo, o in questi petti immergo il mio.

Sab. Che barbaro destino! [*accennando d'uccidere i figli.*]

Ep. Fermati! Ah figli miei! [*gettandosi tra Annio e i figli.*]

Tit. Come! tu dunque sei? *Sab.* Sì son Sabino.

Tit. Perfido, questa volta
 Tenti salvarti in vano.

Sab. Non dubitar crudele: ecco in tua mano
 L'intera di Sabino.

Sventurata famiglia, i nostri gridi

Non ti faccian pietà, ferisci, uccidi,

E comincia da me. *Tit.* Dunque non temi

Il mio acceso furor? *Sab.* Anzi lo sfido,

E perchè in van non cada,

Io mi disarmo, eccoti ancor la spada.

Ep. Perder ti vuoi—Perdona

Signor questi trasporti

Del suo dolor. *Tit.* Più non ti ascolto. *Ep.* Oh Dei!

SCENE IX.

Subterraneous Vaults, supported by a Colonnade half destroyed. Sabinus, then Titus, Annius, and Guards with lighted Torches. Lastly Epponina.

[*The Children of Sabinus lying upon the ground at the bottom of the Vault, seeing their father's approach, run and embrace him.*]

Sab. Come, my dear children, and embrace your unhappy father.—Oh heavens! what do I behold? what means this unusual splendour of night torches? This must be the enemy.—Oh miserable parent! Hold! whoever advances shall fall the victim of my fury.

Tit. Ye Gods! in what a horrible dwelling does the traitor lurk! Villain, deliver up thy sword.

Sab. In vain thou demandest it.

An. Yield it, or I will plunge mine in those breasts.

[*pointing to his children.*]

Sab. Oh barbarous intent!

Ep. Forbear.

[*Throwing herself between Annius and her children.*]

Tit. Who art thou then?

Sab. I am Sabinus.

Tit. Traitor, thou shalt not escape me now——

Sab. Doubt not of it, cruel prince. Behold my whole unhappy family at thy disposal and mercy; let not our cries move thy compassion; strike, kill, and begin with me——

Tit. Dost thou despise my waked fury?

Sab. I dare it rather; and that thy wrath may not work in vain, behold me disarmed—here is my sword——

Ep. Would thou ruin us.—Pardon, O Prince, those transports of his passion——

Tit. I'll hear no more——

Ep. Protect us, Heaven; what shall I do! come ye

dear objects of my soul, bend at his feet and weep for us.

[*She makes her children kneel before Titus.*
Prince, behold these innocent infants—

Sab. What dost thou Epponina?—Would'st thou debase my blood by making them stoop before the tyrant?

[*raising up his children.*

Tit. Ah this is too much. I can no longer bear this insolent pride and scorn. I will be revenged.—Annius, take care of the traitor, until he suffers, to appease my wrath. I charge thee with him—shut him up in some most horrible prison to wait for death. [Exit.

Sab. O my dear Epponina.

Ep. O my husband!

Sab. What a sad moment is this?

Ep. Alas, to restrain the feelings of my soul now, my heart should be more senseless than a rock.

Sab. Now death draws near, a strange perplexity creeps coldly on me like a fear to die.—

Courage uncertain dangers may abate,

But who can bear th' approach of certain fate?

Arm. Follow me, traitor. Soldiers away with him.

Sab. Stay, Barbarian, yet another moment—alas, my dear children, do ye weep? Wretch that I am! Oh what a dreadful moment is this for a father? Perhaps I shall never again behold you—I must meet death. Adieu, my children, my wife adieu.

O my poor helpless children, take another embrace.—

Dear consort farewell for ever. In parting from you

I part with a blessing far dearer than life—but such

Che mai farò? Venite amati oggetti
Del misero mio core, a' piedi suoi
Voi piangete per noi—Prence rimira

[fa inginocchiare i figli avanti a Tite.]

Quell' innocente età. *Sab.* Che fai mia sposa?
Così a' piè d'un Tiranno. *[sollevando da terra i figli.]*
Il mio sangue avvilisce. *Tit.* Ah, quest' è troppo,
Più tollerar non voglio

Quel minaccioso orgoglio
Farò ben io tremar; Annio, si ferbi
Al mio sdegno costui,
Lo fido a te, nella prigion più orrenda
Separato da ognun la morte attenda. *[Parte.]*

Sab. Sposa! *Ep.* Conforte! *Sab.* Che momento è questo?

Ep. Per raffrenarsi in così amaro passo
Converrebbe mia vita esser di fasso.

Sab. Abbia fine una volta
Questa vita infelice. Io già lo sento
Quel che invita alla tomba
Orribile di morte atro spavento,
E intorno errar mi veggio
Lo stuol funesto delle larve orrende,
Sì v' intesi, e vi seguo ombre tremende;
Ah perchè mi guardate! ai vostri sguardi
Il mio cor s'arrestò.

Arm. Seguimi indegno, e voi dal fianco suo
Dividete costor. *Sab.* Barbaro aspetta
Un sol momento ancor—Ma voi piangete?
Misero! ah qual istante
E' mai questo per me!—Vi lascio oh Dio!
E vi lascio per sempre—io vado a morte,
Addio miei cari figli, addio Conforte.

Cari figli un altro amplesso:

Dammi o sposa un altro addio:

Cari pegni del cor mio,

Ah non posso oh Dio lasciarvi,

Nè celarvi il mio dolor.

Ah! convien ch' io vada a morte,

Così vuol l' avverso fato :

Ah tu perdi il tuo consorte,

Voi perdetevi il genitor.

Che momento sventurato

Di spavento e di terror !

[Parte con Annio fra le guardie, mentre Eppolina e i figli partono per altra parte,

SCENA X.

Vista esteriore del Castello di Langres.

Voadice, e Tito.

Voa. E Tito avrà tal core

D' incrudelir contro un Eroe, che vinto

Fu dalla frode, e di volerlo estinto !

Questo non fu il costume

Del popolo Roman. *Tit.* A te non rendo

Ragion del mio voler : è sempre giusto

Il castigo degli empi. *Voa.* Intendo intendo,

Negando a lui difesa

Tu vendichi te stesso,

Non la ragion del Trono, o Roma offesa.

Quell' ira che in vano

Celar tu pretendi

D'un core Romano

Il pregio non è.

Allora il sovrano

E' degno del regno

Che frena lo sdegno,

Che accorda mercè.

[Parte,

SCENA XI.

Tito solo.

E vinto farà Tito

Da una donna in virtù ! no nol consente

Il mio nome, il mio sangue,

Dell' impero l'onor—dunque si cerchi

Una sagace via d' uscir d' affanno,

Senza avvilirmi e comparir Tiranno.

is the decree of inexorable fate, and I must submit. Never more shalt thou see thy loving husband, nor you your tender father. Alas! I have not words to speak the extremity of the grief I feel in this dreadful and heart-rending moment.

[Exit with Annius and Guards; while Epponina and her children go out on the other side.]

S C E N E X,

A View of the inside of the Castle of Langres.

Voadices and Titus.

Voa. Shall we then see Titus staining the exalted fame of his clemency with the blood of an unfortunate hero!—The people of Rome are brave and generous; they hate oppression, and ever scorned to tread on the neck of a conquered enemy.

Tit. Rome knows how to punish, as well as to forgive a foe.

Voa. But perhaps in the punishment of Sabinus thou dost consult thy private feelings more than the Roman glory.

Pardon me, that mean resentment, the evident effect of a disappointed passion, which thou dost in vain endeavour to conceal, does not become a Roman prince. — Mercy is the darling attribute of Heaven, and since Monarchs are his representatives, it ought to be the brightest jewel of the Throne. [Exit

S C E N E XI.

Titus alone.

This woman is too bold, and yet her reproachful language reclaims me from my error. Titus never shall be called a relentless tyrant. Heaven has but our sorrows for our sins, and then delights to pardon erring man—

I'll take a pattern by the goodness of Heaven, and be merciful even to the most inveterate foe—so let Sabinus live.—The ruler who sways with an iron sceptre is a greater object of misery than those he labours to make so. [Exit.

S C E N E XII.

Place to which Sabinus, being condemned to undergo a capital punishment, is escorted by a number of Guards.

Sab. Misfortune ever stood with her bow bent over me, and now she is going to strike her deepest arrow. My days will soon end, and the mercy of Heaven leads me to hope that my calamities will cease with my life. But alas! what will become of my helpless children! This distracting thought damps my courage—else all the frowns of death could never fright my reason.

S C E N E XIII.

To him Epponina, conducted by Guards.

Sab. What do I behold! Epponina! my dearest life! Ah! what does this mean?

Ep. O my poor husband!

Sab. Dost thou come to share my barbarous destiny?

Ep. The tyrant has ordered that I should be present at thy death!

Sab. Ye powers! what cruelty!

Ep. Ah dear consort! our poor helpless children!

Sab. Where are they?

Ep. They have been taken from me and perhaps—

Sab. Fear not, my love, the justice of the Gods assures me that they shall ever protect their innocence; and the time may come, when a more propitious star than mine

Tornate nell' alma

Miei teneri affetti,

Rendete la calma

A un povero cor.

Se un solo momento

Con me non vi sento,

Mi lacera il petto

Un fiero dolor.

[Parte.

S C E N A XII.

Luogo dove Sabino essendo condannato a morte, viene scortato da parecchi custodi.

Sab. D' una sorte infelice

Ecco l' infausto fin. Nacqui alle pene,

Vissi fra stenti e guai,

E un' ombra di piacer non vidi mai;

Non m' è grave 'l morir, ma i cari oggetti,

Del più tenero amore,

Si affollan tutti a lacerarmi il core:

Costanza, anima mia, pochi momenti

Restano al tuo penar, con petto forte

Vadasi pure ad incontrar la morte.

S C E N A XIII.

Epponina condotta da Guardie e detto.

Sab. Che ascolto—Oh Dio chi veggo!

Epponina il mio ben! che doloroso

Momento è questo! Ah cara sposa! *Ep.* Oh l' sposo!

Sab. Vieni tu spettatrice,

O meco ad incontrar la sorte istessa?

Ep. Da mille angustie oppressa

Spettatrice farò! *Sab.* Fortezza avrai

Nel momento fatal? *Ep.* Ah mi condanna

Empia legge tiranna,

A vederti spirar pria di morire.

Sab. Numi che crudeltà! *Ep.* No caro sposo,

Non mi pesa la morte, i figli oh Dio!

Mi stan sul cor. *Sab.* Che fu di lor? *Ep.* In vano

Ne ricercai, forse—*Sab.* Deh taci,

Non dubitarne—il Cielo

Veglierà a lor difesa, e forse un giorno,
A grande imprese accinti,
Vendicheranno i genitori estinti.

Ep. Ma tu caro morrai, potessi almeno
Col mio sangue salvarti. *Sab.* Ah di costanza
Un vero spirto accenda i nostri petti;
Un passaggio è la morte, ah non l' oscuri
Un' ombra di timor, apprenda Tito
Con suo rossor da noi,
Che nelle Gallie ancor nascon gli Eroi.

*In quel barbaro momento
Ch' io ti do' l'estremo addio,
Nelle vene il sangue mio
Freddo scorre per l' error.
Là di letè sulle sponde
Ti precedo amato bene,
Finiran le nostre pene,
Là sarete felici ognor.*

Ep. Già mi lasci? *Sab.* Sì che vuoi?
*A momenti amato bene
Finiran le nostre pene,
Là sarete felici ognor.*

Sala illuminata.

T U T T I.

Sab. Dove sono? *Ep.* Che incanto! oh figli! oh care
Viscere del mio sen—*Tit.* Ecco ti rendo
I figli tuoi, la tua diletta sposa;
Dell' atto generoso
Non chiedo altra mercede,
Se non che giuri a Roma ossequio, e fede:

Sab. Vinto da tal virtù, Signor perdono
Chiedo del mio fallir, farò di Roma
Deposto l' odio antico
Dell' impero, e di te servo ed amico.

Ep. Signor—*Tit.* Basta Epponina,
Godi col caro sposo
Il meritato amor, e saggia obblia

shall offer them an opportunity of revenging their parents' blood.

Ep. Could I but redeem thy life with my own.

Sab. Let not my sufferings afflict thee beyond the bounds of reflection, think 'tis but to vulgar minds that death too harsh appears——

The ill we feel is only in our fears,
Let Titus learn that heroic fortitude may be found in Gaul,
as well as at Rome.

*Though the frailty of nature in this last embrace seems
to conquer my reason, and unman me, yet my mind
is still armed with a sufficient fortitude to enable me
to leave thee with this truth, that when our life ends
our felicity begins.*

Ep. Is then this thy last farewell?

Sab. We shall meet again in the regions of eternal bliss.

A great Room illuminated.

A L L.

Sab. Where am I?

Ep. My dearest children are restored to me—Come to my arms——

Tit. Sabinus I forgive thee—the saving hand of mercy arrests the flight of the burning shaft that was ready to fall on thy head—the only return I claim is thy full submission to the victorious arms of Rome.

Sab. Overcome by thy generosity, I gladly submit to the power of Rome, and shall ever retain a due sense of gratitude for the magnanimous Titus.

Ep. My Lord, thy unparalleled clemency——

Tit. Enough Epponina—the only favour I ask of thee is to forget my past follies.

Voa. O most generous and amiable prince!

Arm. Behold Arminius at thy feet. [kneeling.]

Tit. Rise, friend, since love led thee astray, let love amend thy fault—so give thy hand to Voadices, and let her charms crown thy happiness.

An. O most merciful Titus!

Tit. I am fully acquainted with thy demerits, but Titus is too much accustomed to forget and forgive——

Sab. O unheard-of clemency! Our hearts are conquered by thy bright virtues more than by the power of Rome——

Tit. I hope the bounteous Gods will ever inspire me with sentiments worthy your imitation.

CHORUS.

Let laurels adorn the brow of the immortal Titus, let all the world adore his clemency.

Sab. Voa. May Heaven crown the power of Rome with endless trophies.

Tit. An. The greatest foes of Rome are forced to swear allegiance to her.

All. Let all adore the clemency of Titus.

Ep. Sab. None shall ever dare interrupt the flight of the Roman eagle——

All. Let laurels adorn the brow of Titus, and all the world adore his clemency.



THE END.

Quanto offesi per te la gloria mia.

Voa. Oh prence generoso !

Arm. Ecco Arminio al tuo piede. *Tit.* Amico forgi,

Nacque d' amor la colpa,

E la corregga amor, a Voadice

Dona la mano, e vivi

Sposo a tanta beltà lieto e felice.

An. Tito ? *Tit.* De' tuoi delitti

Consapevole io sono,

Scordo l' indegne colpe, e ti perdono.

Sab. Ma qual saggio d' amore

Qual prova dar potrei d' amor pentito !

Tit. Imitare ti basti il cor di Tito.

C O R O.

Tutti. Di nobili allori
S' adorni la chioma,
Di Tito s' adori
La bella pietà.

Sab. Voa. Con palme novelle
Al genio di Roma
Il premio le stelle
E 'l cielo darà.

Tit. An. Il Gallo, il Germano
Del lazio nemico
Al nume Romano
La sè giurerà.

Tuttò. Di Tito s' adori
La bella pietà.

Ep. Sab. Dell' aquila il volo
Fermar con tal Duce
In questo a quel palo
Nessuno ardirà.

Tutti. Di nobili allori
S' adorni la Chioma,
Di Tito s' adori
La bella pietà.

FINE.

1. Il timore ti passi il cor di Tiro.
 Quel prova dar pietà d'amor pentito.
 Ma quel saggio d'amore
 Scorda i indegne colpi, e si perdono.
 Controvoce io sono,
 Ah, Tiro? Ah, De' tuoi delitti
 Spio a tanta beltà lieto e felice.
 Dona la mano, e vivi
 E la costringa amor, a Vordice
 Maque d'amor la colpa.
 Ah, Ecco Avvinco al tuo piede.
 Oh piano generoso!
 Quanto offesi per te la gloria mia.

ДОЛЖ

Tutti
De nobis affert
S' adorna la spina
Di Tiro e adora
La bella pizia
Sab. Vor. Con fante nuovo
Al genio di Roma
Il primo di Roma
Tutti
De nobis affert
S' adorna la spina
Di Tiro e adora
La bella pizia
Sab. Vor. Con fante nuovo
Al genio di Roma
Il primo di Roma

MUSEO
NAPOLITANO
BIBLIOTECA
MUSEO
NAPOLITANO

Tutti
De nobis affert
S' adorna la spina
Di Tiro e adora
La bella pizia
Sab. Vor. Con fante nuovo
Al genio di Roma
Il primo di Roma